

CLINICAL CHEMISTRY AND LABORATORY MEDICINE

Published in Association with the European Federation of Clinical Chemistry and Laboratory Medicine



CCLM is the official journal of the Association of Clinical Biochemists in Ireland (ACBI), the Austrian Society of Laboratory Medicine and Clinical Chemistry (ÖGLMKC), the Belgian Society of Clinical Chemistry (BVKC/SBCC), the German United Society for Clinical Chemistry and Laboratory Medicine (DGKL), the Hungarian Society of Laboratory Medicine (MLDT), the Italian Society of Clinical Biochemistry and Clinical Molecular Biology (SIBioC), the Slovenian Association for Clinical Chemistry (SZKK), and the Turkish Biochemical Society (TBD).

EDITOR-IN-CHIEF

Mario Plebani
Padova, Italy

ASSOCIATE EDITORS

Giuseppe Lippi
Reviews Editor
Parma, Italy
Philippe Gillery
Reims, France
Karl J. Lackner
Mainz, Germany
Bohuslav Melichar
Olomouc, Czech Republic
Peter Schlattmann
Jena, Germany
Jill R. Tate
Brisbane, Australia
Gregory J. Tsongalis
Lebanon, USA

EFLM LIAISON

Ana-Maria Simundic
Zagreb, Croatia

EDITORIAL BOARD

Francisco V. Alvarez
Oviedo, Spain
Hassan M.E. Azzazy
Cairo, Egypt
Rossa Wai Kwun Chiu
Hong Kong, China
Eleftherios P. Diamandis
Toronto, Canada
Arnold von Eckardstein
Zurich, Switzerland
Rajiv T. Erasmus
Stellenbosch, South Africa
Emmanuel Favaloro
Westmead, Australia
Andrea Griesmacher
Innsbruck, Austria
Markus Herrmann
Bolzano, Italy
Johannes J.M.L. Hoffmann
Nuenen, Netherlands
Kiyoshi Ichihara
Ube, Japan
Berend Isermann
Magdeburg, Germany

Petr Jarolim
Boston, USA
János Kappelmayer
Debrecen, Hungary
Steven Kazmierczak
Portland, USA
Jeong-Ho Kim
Seoul, Korea
Wolfgang Korte
St. Gallen, Switzerland
Christos Kroupis
Athens, Greece
Leslie Charles Lai
Kuala Lumpur, Malaysia
Sylvain Lehmann
Montpellier, France
Janja Marc
Ljubljana, Slovenia
David Meyre
Hamilton, Canada
Tomris Özben
Antalya, Turkey
Vladimir Palicka
Hradec Králové,
Czech Republic

Mauro Panteghini
Milan, Italy
Maria Pasic
Toronto, Canada
Geraldo Picheth
Curitiba, Brazil
Gérard Siest
Nancy, France
Grazyna Sypniewska
Bydgoszcz, Poland
Kannan Vaidynathan
Tiruvalla, India
Oswald Wagner
Vienna, Austria
Pierre Wallemacq
Brussels, Belgium
John B. Whitfield
Brisbane, Australia
Shengkai Yan
Beijing, China
Ian S. Young
Belfast, UK

MANAGING EDITOR

Heike Jahnke
Berlin, Germany

DE GRUYTER

ABSTRACTED/INDEXED IN Academic One (Gale Cengage); Academic Search; Advanced Placement Source; BIOBASE/CABS (Current Awareness in Biological Sciences); Biological Abstracts; BIOSIS Previews; Current Contents/Life Sciences; EMBASE; File Analytical Abstracts; CAB Abstracts; Celdes, CNKI Scholar (China National Knowledge Infrastructure); CNPIEC; Deep Indexing; Science Journals; Discovery Service (EBSCO); Global Health; Google Scholar; Illustrata: Natural Sciences; Illustrata: Technology; J-Gate; Journal Citation Reports/Science Edition; Materials Research Database; Medline; Microsoft Academic Search; Naviga (Softweco); Neurosciences Abstracts; Primo Central (ExLibris); Prou Science Integrity; PubMed; PubsHub; Science Citation Index; Science Citation Index Expanded; SCOPUS; Summon (Serials Solutions/ProQuest); TDOne (TDNet); Technology Research Database; TOC Premier; WorldCat (OCLC).

CCLM is the official journal of the Association of Clinical Biochemists in Ireland (ACBI), the Austrian Society of Laboratory Medicine and Clinical Chemistry (ÖGLMKC), the Belgian Society of Clinical Chemistry (BVKC/SBCC), the German United Society for Clinical Chemistry and Laboratory Medicine (DGKL), the Hungarian Society of Laboratory Medicine (MLDT), the Italian Society of Clinical Biochemistry and Clinical Molecular Biology (SIBioC), the Slovenian Association for Clinical Chemistry (SZKK), and the Turkish Biochemical Society (TBD).

The publisher, together with the authors and editors, has taken great pains to ensure that all information presented in this work (programs, applications, amounts, dosages, etc.) reflects the standard of knowledge at the time of publication. Despite careful manuscript preparation and proof correction, errors can nevertheless occur. Authors, editors and publisher disclaim all responsibility for any errors or omissions or liability for the results obtained from use of the information, or parts thereof, contained in this work.

The citation of registered names, trade names, trademarks, etc. in this work does not imply, even in the absence of a specific statement, that such names are exempt from laws and regulations protecting trademarks etc. and therefore free for general use.

ISSN 1434-6621 · e-ISSN1437-4331 · CODEN CCLMFW

All information regarding notes for contributors, subscriptions, Open access, back volumes and orders is available online at www.degruyter.com/cclm.

RESPONSIBLE EDITOR(S) Prof. Dr. Mario Plebani, Università di Padova, Dipartimento di Medicina di Laboratorio, Azienda Ospedaliera di Padova, Via Nicolò Giustiniani 2, 35131 Padova, Italy. Tel.: +390 (0)49 821 2792, Fax: +390 (0)49 663 240, Email: mario.plebani@unipd.it

JOURNAL MANAGER Heike Jahnke, De Gruyter, Genthiner Straße 13, 10785 Berlin, Germany, Tel.: +49 (0)30 260 05 – 220, Fax: +49 (0)30 260 05 – 325, Email: heike.jahnke@degruyter.com

RESPONSIBLE FOR ADVERTISEMENTS Heiko Schulze, De Gruyter, Genthiner Straße 13, 10785 Berlin, Germany. Tel.: +49 (0)30 260 05-358, Fax: +49 (0) 30 260 05-264, Email: anzeigen@degruyter.com

© 2015 Walter de Gruyter GmbH, Berlin/Boston

TYPESETTING Compuscript Ltd., Shannon, Ireland

PRINTING Franz X. Stücker Druck und Verlag e.K., Ettenheim

Printed in Germany

COVER ILLUSTRATION Research lab © Eisenhans. Permission to use the image on the cover granted by Fotolia LLC.



Contents

Editorials

Mario Plebani, Laura Sciacovelli, Maria Laura Chiozza and Mauro Panteghini

Once upon a time: a tale of ISO 15189 accreditation — 1127

Refers to article on p 1173

Sandra Secchiero and Mario Plebani

A new integrated tool for assessing and monitoring test comparability and stability — 1131

Refers to article on p 1197

Jérôme Guéchet, Jérôme Boursier, Victor de Ledinghen, Thierry Poinard, Fabrice Carrat, Vincent Leroy, Grace Lai-Hung Wong, Mireen Friedrich-Rust, Mirella Fraquelli, Mario Plebani, Giada Sebastiani, Robert Myers, Paul Angulo, Sandrine Bertrais, Dominique Wendum, Ivan Bricault and Paul Calès, from the ARDENT group and/or AFEF

Liver-FibroSTARD checklist and glossary: tools for standardized design and reporting of diagnostic accuracy studies of liver fibrosis tests — 1135

Reviews

Massimo Franchini

Thromboembolic risk in hematological malignancies — 1139

Raquel Aparicio-Ugarriza, Gonzalo Palacios, Monika Alder and Marcela González-Gross

A review of the cut-off points for the diagnosis of vitamin B₁₂ deficiency in the general population — 1149

Opinion Paper

Rainer Haeckel, Werner Wosniok, Ebrhard Gurr and Burkhard Peil

Permissible limits for uncertainty of measurement in laboratory medicine — 1161

EFLM Position Paper

Marc H.M. Thelen, Florent J.L.A. Vanstapel, Christos Kroupis, Ines Vukasovic, Guillaume Boursier, Edward Barrett, Francisco Bernabeu Andreu, Pika Meško Brguljan, Duilio Brugnani, Maria Lohmander, Ludek Sprongl, Tatjana Vodnik, Irina Ghita, Michel Vaubourdolle and Willem Huisman, on behalf of the Working Group Accreditation ISO/CEN standards (WG-A/ISO) of the EFLM
Flexible scope for ISO 15189 accreditation: a guidance prepared by the European Federation of Clinical Chemistry and Laboratory Medicine (EFLM) Working Group Accreditation and ISO/CEN standards (WG-A/ISO) — 1173

Genetics and Molecular Diagnostics

Rasmus B. Mærkedahl, Hanne Frøkiær, Lotte Lauritzen and Stine B. Metzдорff

Evaluation of a low-cost procedure for sampling, long-term storage, and extraction of RNA from blood for qPCR analyses — 1181

Sherry Sze Yee Ho, Angela Barrett, Henna Thadani, Cecille Laureano Asibal, Evelyn Siew-Chuan Koay and Mahesh Choolani

Application of real-time PCR of sex-independent insertion-deletion polymorphisms to determine fetal sex using cell-free fetal DNA from maternal plasma — 1189

General Clinical Chemistry and Laboratory Medicine

Linde A.C. De Grande, Kenneth Goossens, Katleen Van Uytvanghe, Dietmar Stöckl and Linda M. Thienpont

The Empower project – a new way of assessing and monitoring test comparability and stability — 1197

Emre İspir, Muhittin A. Serdar, Taner Özgurtas, Özlem Gulbahar, Kadir Okhan Akın, Fatih Yesildal and İsmail Kurt

Comparison of four automated serum vitamin B12 assays — 1205

Sergey N. Fedosov, Alex Brito, Joshua W. Miller, Ralph Green and Lindsay H. Allen

Combined indicator of vitamin B₁₂ status: modification for missing biomarkers and folate status and recommendations for revised cut-points — 1215

Robert Herpers, André P. van Rossum, Rachel T. van Beem, W. Margot Michel, Viola J.F. Strijbis, Paul F.W. Strengers, Ad Castel and Herm Jan M. Brinkman

INR vs. thrombin generation assays for guiding VKA reversal: a retrospective comparison — 1227

Shanshan Du, Christel Weiss, Giese Christina, Sandra Krämer, Martin Wehling, Roland Krämer and Job Harenberg

Determination of dabigatran in plasma, serum, and urine samples: comparison of six methods — 1237

Jun-Young Yang, Hyun-Kyong Ahn, Si-Won Lee, You-Jung Han, Young-Jun Oh, E. Yadira Velázquez-Armenta and Alejandro A. Nava-Ocampo

Simple high-throughput analytical method using ultra-performance liquid chromatography coupled with tandem mass spectrometry to quantify total 4-(methylnitrosamino)-1-(3-pyridyl)-1-butanol in urine — 1249

Nadine Pinder, Johannes B. Zimmermann, Stefan Hofer, Thorsten Brenner, Markus A. Weigand, Ute Gubbe, Torsten Hoppe-Tichy and Stefanie Swoboda

Revival of physostigmine – a novel HPLC assay for simultaneous determination of physostigmine and its metabolite eseroline designed for a pharmacokinetic study of septic patients — 1259

Ariela Hoxha, Amelia Ruffatti, Elena Mattia, Lauro Meneghel, Marta Tonello, Elisa Salvan, Vittorio Pengo and Leonardo Punzi

Relationship between antiphosphatidylserine/prothrombin and conventional antiphospholipid antibodies in primary antiphospholipid syndrome — 1265

Reference Values and Biological Variations

Janne Cadamuro, Thomas Klaus Felder, Hannes Oberkofler, Cornelia Mrazek, Helmut Wiedemann and Elisabeth Haschke-Becher

Relevance of EDTA carryover during blood collection — 1271

Alexandra J.M. Zwiers, Saskia N. de Wildt, Yolanda B. de Rijke, Sten P. Willemsen, Najma S. Abdullahi, Dick Tibboel and Karlien Cransberg

Reference intervals for renal injury biomarkers neutrophil gelatinase-associated lipocalin and kidney injury molecule-1 in young infants — 1279

Cardiovascular Diseases

Karel Kotaska, Jana Popelova and Richard Prusa

NT-proBNP levels and their relationship with systemic ventricular impairment in adult patients with transposition of the great arteries long after Mustard or Senning procedure — 1291

Online Only: Letters to the Editors

<http://www.degruyter.com/view/j/cclm.2015.53.issue-8/issue-files/cclm.2015.53.issue-8.xml>

Simona Ferraro, Silvia Corona, Francesco Lavarra and Mauro Panteghini

Troponin T measured with highly sensitive assay (hsTnT) on admission does not reflect infarct size in ST-elevation myocardial infarction patients receiving primary percutaneous coronary intervention — e173

Sylvain Lehmann, Constance Delaby, Claire Paquet and Audrey Gabelle

Analytical challenges related to the use of biomarker ratios for the biological diagnosis of Alzheimer's disease — e175

Zaida Ruiz de Azúa López, Juan José Egea-Guerrero, Gloria Rivera-Rubiales, Ana Rodríguez-Rodríguez, Ángel Vilches-Arenas and Francisco Murillo-Cabezas

Serum brain injury biomarkers as predictors of mortality after severe aneurismal subarachnoid hemorrhage: preliminary results — e179

Chiara Cosma, Diego Faggian, Chiara Giunta and Mario Plebani

Tumor markers assay by the Lumipulse G — e183

Naomi van der Linden, Egbert F. Smit and Carin A. Uyl-de Groot

Real-world costs of laboratory tests for non-small cell lung cancer — e187

Pierre Delanaye, Bernard E. Dubois, Pierre Lukas, Pierre Peters, Jean-Marie Krzesinski, Hans Pottel and Etienne Cavalier

Impact of stopping vitamin K antagonist therapy on concentrations of dephospho- uncarboxylated Matrix Gla protein — e191

Philipp Reif, Daniela Ulrich, Ioana Lakovschek, Carmen Tappauf, Uwe Lang and Wolfgang Schöll

Practicability of fetal scalp blood sampling during labor using microtubes and a point-of- care (POC) lactate testing device: difficulty assessment, sampling time and failure rates — e195

Ruggero Dittadi

Establishing objective analytical quality requirements in the IgE specific assay: a message in a bottle — e199

Christoph Robier, Michaela Schoberl, Hannes Reiher and Manfred Neubauer

Bacteria on a peripheral blood smear as presenting sign of overwhelming post-splenectomy infection in a patient with secondary acute myeloid leukemia — e203